



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

**Ε1 Διεύθυνση Μορφωτικών &  
Πολιτιστικών Υποθέσεων**

Αθήνα, 21 Φεβρουαρίου 2013  
Α.Φ.: 4246.53/ΑΣ 172 8945

Υ.ΠΑΙ.Θ.Π.Α.	
ΓΡΑΦΕΙΟ ΥΠΟΥΡΓΟΥ	
ΑΡΙΘ. ΠΡΩΤ.	2768
ΗΜΕΡΟΜ.	25-02-13

**ΠΡΟΣ:-Υπουργείο Παιδείας, Πολιτισμού  
και Αθλητισμού  
Δ/ση Διεθνών Εκπαιδευτικών  
Σχέσεων  
Α. Παπανδρέου 137  
15180 Μαρούσι**

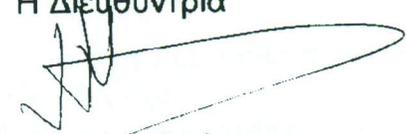
**ΚΟΙΝ: -Πρεσβεία Βερολίνου**

**ΘΕΜΑ:** Ρηματική Διακοίνωση Πρεσβείας Γερμανίας στην Αθήνα.

Σας αποστέλλουμε, συνημμένως, αντίγραφο της 7/2013 από 11/2/2013 Ρηματικής Διακοίνωσης της Πρεσβείας της Γερμανίας στην Αθήνα, με τα συνημμένα της, με την οποία μας γνωστοποιούν την προκήρυξη διεθνούς διαγωνισμού για την προώθηση της γερμανικής γλώσσας. Καταληκτική ημερομηνία υποβολής αιτήσεων είναι η 8/3/201.

Παρακαλούμε για την ενημέρωση τυχόν ενδιαφερομένων.

Με εντολή Υπουργού  
Η Διευθύντρια

  
Αικατερίνη Λούπα  
Πληρεξούσιος Υπουργός Α'

/μκ

Πρεσβεία  
της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας  
στην Αθήνα

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗΣ  
15/2/13  
4226.53/2 (712)

ÉLYSÉE-VERTRAG  
TRAITÉ DE L'ÉLYSÉE  
50  
JAHRE  
ANS

Αρ. Φακέλου: ΚΥ 620.43

(Παρακαλούμε να αναφέρεται στην απάντηση)

Αριθμός Ρημ. Διακ.: 07/2013

2 αντίγραφα

συνημμένα: -4-

## Ρ Η Μ Α Τ Ι Κ Η Δ Ι Α Κ Ο Ι Ν Ω Σ Η

Η Πρεσβεία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας παρουσιάζει τις προσρήσεις της στο Υπουργείο των Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και έχει την τιμή να του γνωρίσει τα εξής:

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας προκηρύσσει και εφέτος διεθνή διαγωνισμό για την προώθηση της Γερμανικής γλώσσας και για την επιβράβευση αλλοδαπών μαθητών με εξαιρετικές επιδόσεις στο μάθημα των Γερμανικών. Οι περίπου 480 βραβευθέντες από συνολικά 90 χώρες θα λάβουν πρόσκληση για ένα ταξίδι στη Γερμανία διάρκειας τεσσάρων εβδομάδων. Από την Ελλάδα μπορούν εφέτος να προσκληθούν συνολικά τέσσερις μαθητές και μαθήτριες.

Η Πρεσβεία θα ήταν ευγνώμων εάν η επιλογή μπορούσε κι εφέτος – όπως και κατά τα περασμένα έτη – να πραγματοποιηθεί από κοινού με το Υπουργείο Παιδείας και Θρησκευμάτων, Πολιτισμού και Αθλητισμού της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Θα επιλεχθούν τέσσερις μαθητές, κατόπιν διαγωνισμού, στον οποίον θα συμμετέχουν όλα τα σχολεία, στα οποία διδάσκεται η γερμανική γλώσσα.

Οι βραβευθέντες θα προσκληθούν να διαμείνουν στη Γερμανία το χρονικό διάστημα από 25/6/2013 έως 25/7/2013. Επί τέσσερις εβδομάδες θα έχουν την ευκαιρία να γνωρίσουν ως μέλη μιας διεθνούς ομάδας πόλεις της Γερμανίας και να φιλοξενηθούν για δύο εβδομάδες από γερμανικές οικογένειες με κατά το δυνατόν συνομήλικα παιδιά και να επισκεφθούν μαζί τους το σχολείο. Πέραν τούτου έχουν προγραμματιστεί επισκέψεις σε αθλητικές εκδηλώσεις καθώς επίσης σε πανεπιστήμια, μουσεία, θέατρα και σε άλλα πολιτιστικά ιδρύματα με σκοπό να αποκτήσουν οι φιλοξενούμενοι την εικόνα μιας σύγχρονης και αυθεντικής Γερμανίας.

Στο διεθνή αυτό διαγωνισμό μπορούν να συμμετέχουν αγόρια και κορίτσια τα οποία κατά τη συμμετοχή τους στο πρόγραμμα θα έχουν συμπληρώσει τουλάχιστον το 15ο έτος της ηλικίας τους αλλά όχι το 18ο. Οι βραβευθέντες θα πρέπει να έχουν παρακολουθήσει το μάθημα των γερμανικών για τουλάχιστον δύο χρόνια, να έχουν εξαιρετικές επιδόσεις στο μάθημα αυτό, αλλά και μια καλή γενική μόρφωση. Σημαντικό είναι

επίσης να μπορούν από πλευρά προσωπικότητας να ανταποκριθούν στις σχετικά υψηλές απαιτήσεις ενός εκπαιδευτικού ταξιδιού αυτής της διάρκειας (τεσσάρων εβδομάδων) καθώς και να μπορούν να ενταχθούν χωρίς κανένα πρόβλημα σε μια διεθνή ομάδα, στο γερμανικό εκπαιδευτικό σύστημα και στον γερμανικό τρόπο ζωής. Οι γλωσσικές ικανότητες των μαθητών που θα επιλεγθούν θα πρέπει να αντιστοιχούν τουλάχιστον στο **επίπεδο B1** της κλίμακας του Πλαισίου Γλωσσομάθειας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

Οι υποψήφιοι δεν θα πρέπει να προέρχονται από τις τάξεις των τελειοφοίτων.

Επιπλέον, οι υποψήφιοι θα πρέπει να έχουν την ελληνική υπηκοότητα και να έχουν μόνιμη κατοικία στην Ελλάδα.

Της συμμετοχής **αποκλείονται** μαθητές και μαθήτριες **με γερμανική υπηκοότητα, μητρική γλώσσα τα Γερμανικά - από όποια γερμανόφωνη χώρα κι αν προέρχονται -** ή όσοι έχουν ήδη επισκεφθεί ή πρόκειται να επισκεφτούν τη Γερμανία το 2013 στα πλαίσια ενός επίσημου προγράμματος. Αποκλείονται επίσης μαθητές και μαθήτριες, οι οποίοι μεγάλωσαν στη Γερμανία και επέστρεψαν στην Ελλάδα μετά την έναρξη της σχολικής τους εκπαίδευσης.

Η Πρεσβεία θα χρειαστεί εκθέσεις αξιολόγησης (εις πενταπλούν) από τα σχολεία των βραβευθέντων, οι οποίες δεν πρέπει να περιέχουν μόνο στοιχεία αναφορικά με τη γνώση της γερμανικής γλώσσας, αλλά και στοιχεία όσον αφορά τη γενικότερη στάση και συμπεριφορά των διακριθέντων. Αυτές οι εκθέσεις αξιολόγησης μπορούν να συνταχθούν σε γερμανική, αγγλική ή γαλλική γλώσσα.

Το έντυπο της αίτησης συμμετοχής θα πρέπει να συνοδεύεται από τη **μέση γενική βαθμολογία** του μαθητή καθώς επίσης και από μια **επιστολή στην οποία θα παρουσιάζονται τα κίνητρα συμμετοχής** στο πρόγραμμα (1-2 σελίδες). Οι υποψήφιοι θα πρέπει να συντάξουν την επιστολή στη γερμανική γλώσσα (ιδιοχειρώς), η οποία συνίσταται να απαντά σε μερικά (4-5) από τα ακόλουθα ερωτήματα:

- Γιατί επιθυμείς να ταξιδέψεις στη Γερμανία;
- Ποιά γερμανική πόλη θα ήθελες να επισκεφτείς και γιατί; Τι γνωρίζεις για αυτήν;
- Ποιά γερμανική προσωπικότητα γνωρίζεις; Αφηγήσου κάτι για αυτήν! (Μπορεί να πρόκειται για μια ταινία, ένα βιβλίο, έναν μουσικό ή ένα μουσικό σχήμα, έναν αθλητή, έναν ηθοποιό ή ένα μοντέλο).
- Πες κάτι για τον εαυτό σου.
- Ποιά εικόνα της Ελλάδας θα ήθελες να μεταφέρεις στη Γερμανία;
- Ποιές διαφορές και ποιές ομοιότητες έχουν η πατρίδα σου και η Γερμανία;
- Τι είναι αυτό που πάντα ήθελες να πεις στους άλλους για τον εαυτό σου;

- Τι θα ήθελες να μάθεις εσύ κατά τη διάρκεια της παραμονής σου στη Γερμανία και τι να μάθεις σε άλλους;

Η επιλογή των βραβευθέντων θα γίνει από μια επιτροπή βάσει των προσκομισθέντων δικαιολογητικών, εφόσον οι αιτούντες πληρούν τις τυπικές προϋποθέσεις.

Δεκτοί μπορούν να γίνουν μόνο διακριθέντες οι οποίοι έχουν προσκομίσει πιστοποιητικό υγείας. Το εκδοθέν από κρατικό νοσοκομείο ή από ιδιώτη ιατρό πιστοποιητικό, πρέπει να αναφέρει μεταξύ άλλων ρητά, ότι ο διακριθείς δεν πάσχει από μεταδοτική ασθένεια, ότι είναι σε θέση να ταξιδέψει και ενδεχομένως τα εμβόλια που έχουν γίνει ή τη συνταγογραφημένη ιατρική φαρμακευτική αγωγή. Το κόστος έκδοσης του πιστοποιητικού βαρύνει τους γονείς ή κηδεμόνες των διακριθέντων. Οι τέσσερις βραβευθέντες θα πρέπει να προσκομίσουν μια μετάφραση του πιστοποιητικού υγείας στα γερμανικά.

Τα έντυπα των αιτήσεων συμμετοχής με τα στοιχεία των διακριθέντων μαθητών θα πρέπει να είναι δακτυλογραφημένα ή ευδιάκριτα συμπληρωμένα με κεφαλαίους (λατινικούς) χαρακτήρες. Στα έντυπα θα πρέπει να αναφέρονται απαραίτητως οι ακριβείς διευθύνσεις (με αναφορά του ταχυδρομικού κώδικα) συμπεριλαμβανομένης της ηλεκτρονικής διεύθυνσής τους (e-mail), στις οποίες θα απαντούν και κατά την περίοδο των διακοπών.

Οι αιτήσεις των προεπιλεγέντων μαθητών και μαθητριών θα πρέπει να υποβληθούν στο Μορφωτικό Τμήμα της Γερμανικής Πρεσβείας στην Αθήνα (Καραολή & Δημητρίου 3, 106 75 Αθήνα) το αργότερο έως τις 8/3/2013 συνοδευόμενες από το συμπληρωμένο έντυπο με τα ατομικά τους στοιχεία (εις πενταπλούν), μια δήλωση σύμφωνης γνώμης των γονέων (εις πενταπλούν), τις εκθέσεις αξιολόγησης (εις πενταπλούν), επιστολή στην οποία θα εξηγούν σε γερμανική γλώσσα τους λόγους που τους ώθησαν να υποβάλλουν την αίτηση (εις πενταπλούν) καθώς και την μετάφραση του πιστοποιητικό υγείας (εις πενταπλούν).

Οι βραβευθέντες θα πρέπει να είναι κάτοχοι έγκυρης αστυνομικής ταυτότητας ή διαβατηρίου και ενδεχομένως βιβλιαρίων ή πιστοποιητικών υγείας ή εμβολιασμού.

**Παράταση** της παραμονής στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας για λόγους αναψυχής ή για προσωπικούς λόγους **δεν είναι δυνατή**.

Δεν υπάρχουν έξοδα συμμετοχής, ενώ τα έξοδα ταξιδιού, ασφάλισης, διατροφής, διαμονής καθώς και ένα μικρό χαρτζιλίκι καλύπτονται από την υποτροφία του προγράμματος «PAD». Επισημαίνεται ότι η ασφάλιση υγείας καλύπτει μόνο έκτακτα περιστατικά κατά την διάρκεια της παραμονής στη Γερμανία. Δεν καλύπτει τα έξοδα θεραπείας προϋπάρχουσας ασθένειας.

Σε περιπτώσεις αεροπορικών ταξιδιών τα έξοδα για υπέρβαρο αποσκευών βαρύνουν αποκλειστικά τους βραβευθέντες. Από γερμανικής πλευράς δεν υπάρχει ουδεμία ασφαλιστική κάλυψη των αποσκευών. Ισχύουν οι κανονισμοί των εκάστοτε αεροπορικών εταιριών.

Μετά το πέρας του ταξιδιού όλοι οι βραβευθέντες θα πρέπει να συντάξουν **αναλυτική αναφορά** στη γερμανική γλώσσα για τις εντυπώσεις τους από τη Γερμανία και να την

καταθέσουν απευθείας στην Υπηρεσία Παιδαγωγικής Ανταλλαγής (PAD) μέχρι την **15η Οκτωβρίου 2013** και στο Μορφωτικό Τμήμα της Πρεσβείας της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Αθήνα (ku-100@athe.diplo.de).

Η Πρεσβεία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας επωφελείται της ευκαιρίας αυτής για να ανανεώσει προς το Υπουργείο των Εξωτερικών την έκφραση της εξαιρετικής υπόληψής της.

Αθήνα, 11 Φεβρουαρίου 2013



Προς το

Υπουργείο των Εξωτερικών

της Ελληνικής Δημοκρατίας

-Διεύθυνση Εθιμοτυπίας - Αθήνα

Αριθμός Ρημ. Διακ.: 07/2013